

taurus

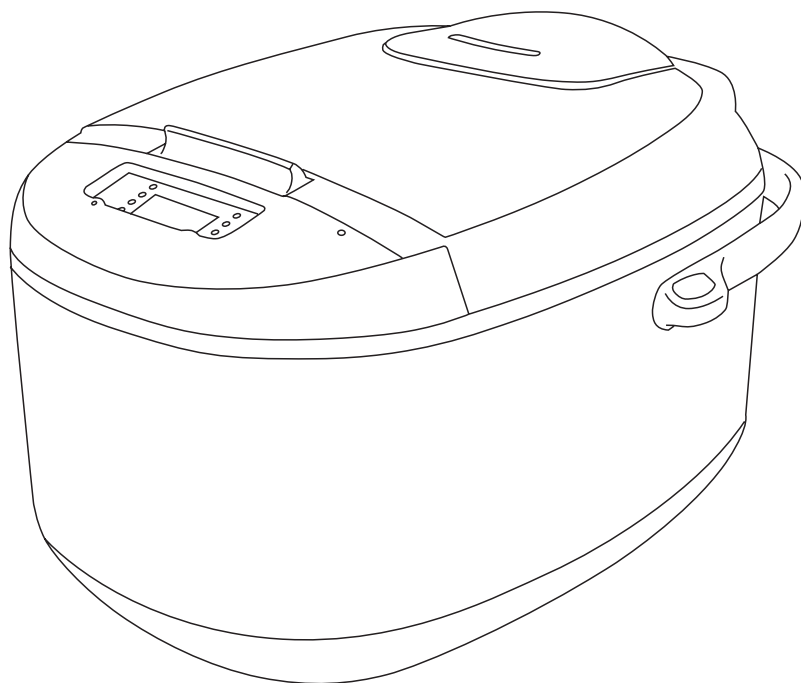
TOP CUISINE

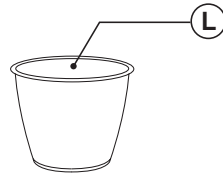
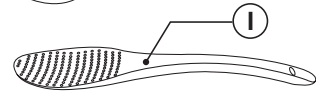
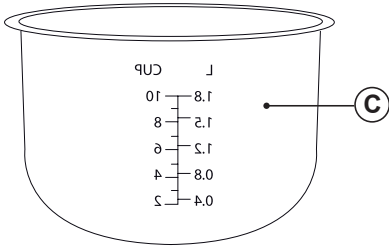
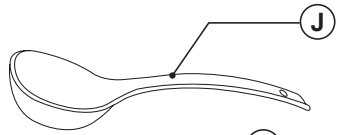
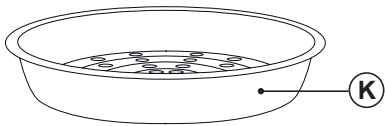
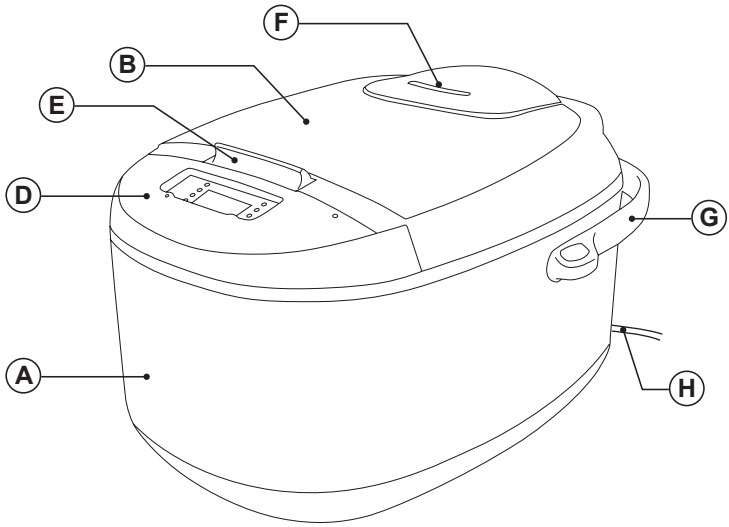
Máquina de multicocción

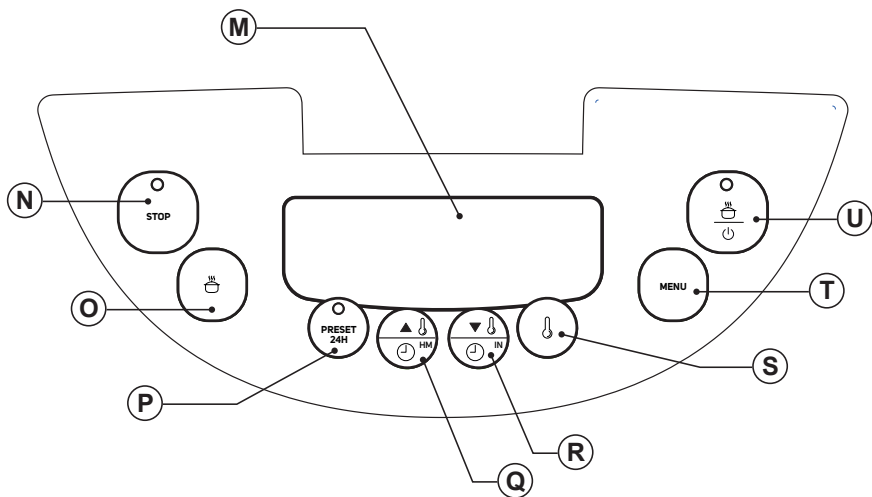
Multi-cooker

Robô de Cozinha multifunction

Màquina de multicoccio







PANEL DE CONTROL
CONTROL PANEL

Español

MÁQUINA DE MULTICOCCIÓN TOP CUISINE

DESCRIPCIÓN

- A Unidad central
- B Tapa
- C Cubeta antiadherente extraíble
- D Panel de control
- E Botón de apertura
- F Válvula salida vapor
- G Asa de transporte
- H Cable de conexión
- I Espátula
- J Cuchara
- K Cestillo cocina vapor
- L Vaso medidor

PANEL DE CONTROL

- M Pantalla digital
- N Botón paro
- O Botón mantener caliente
- P Botón de programación de temporizador 24h
- Q Botón selección de tiempo horas / incremento temperatura
- R Botón selección de tiempo minutos / disminución temperatura
- S Botón selección de temperatura
- T Botón de selección de función
- U Botón de marcha

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato.
- No usar el aparato sin la cubeta debidamente colocada.
- No usar el aparato si los accesorios acoplados a él presentan defectos. Proceda a sustituirlos inmediatamente.
- No utilizar el aparato con la cubeta vacía.
- No usar el aparato si el botón de marcha/paro no funciona.
- No mover o desplazar el aparato mientras esté en funcionamiento.
- Hacer uso del asa/s para coger o transportar el aparato.
- No utilizar el aparato inclinado, ni darle la vuelta.
- No dar la vuelta al aparato mientras está en uso o conectado a la red.

- Para conservar el tratamiento antiadherente en buen estado, no utilizar sobre el utensilios metálicos o punzantes.
- No forzar la capacidad de trabajo del aparato.
- Respetar los niveles MAX y MIN.
- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas discapacitadas.
- No guardar ni transportar el aparato si todavía está caliente.
- Guardar el aparato en lugares donde la temperatura ambiente pueda ser inferior a 2°C.
- No exponer el aparato a temperaturas extremas o a fuerte magnetismo.
- Mantener y guardar el aparato en un lugar seco, sin polvo y alejado de la luz del sol.
- Antes de cada uso verificar que la válvula no esté obstruida.
- Los líquidos calentados en este aparato pueden hervir violentamente, tenga cuidado al manejar el recipiente que los contiene.
- Utilizar solamente utensilios apropiados soportar altas temperaturas. La espátula y cuchara incluidas con este aparato no son aptas para soportar altas temperaturas.

MODO DE EMPLEO

NOTAS PREVIAS AL USO:

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
- Antes de usar el producto por primera vez, limpie las partes en contacto con alimentos tal como se describe en el apartado de Limpieza.
- Asegúrese de que la cubeta está correctamente colocada sobre el plato de calentamiento, ya que de no ser así puede provocar errores.
- Preparar el aparato acorde a la función que desee realizar:

USO:

- Desenrollar completamente el cable antes de enchufar.
- Asegurarse de que el conector eléctrico está debidamente acoplado al aparato.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- La pantalla digital se iluminará y se oír un pitido indicando que el producto está listo para funcionar.

- Seleccione la función que desee que realice el aparato.
- Presionar el botón de selección de funciones (T) tantas veces como sea necesario para que parpadee en la pantalla digital el icono representativo de la función deseada.
- En cada función la pantalla digital mostrará el tiempo con el que trabajará la misma. En todos los programas podrá ajustar el tiempo de funcionamiento de acuerdo al cuadro que aparece al principio del recetario. Si desea ajustar el tiempo de funcionamiento presione el botón de selección de tiempo (Q o R) hasta que la pantalla muestre el tiempo que desea, en función del rango de tiempo variable asignado a cada función y el tramo de minutos estipulado en el cuadro al final de este manual.
- Las funciones MULTIFUNCTION y SOFRITO permiten también el ajuste de la temperatura de funcionamiento. Presione el botón de selección de temperatura (S) hasta que la pantalla muestre la temperatura que desea.
- Presione el botón de marcha (U) y se oír un pitido indicando que el producto ha comenzado a trabajar.
- Las funciones MULTIFUNCTION, SOFRITO y P8 empezarán a descontar el tiempo cuando se consiga la temperatura seleccionada.

FUNCIÓN MULTIFUNCTION

- Este programa le permite ajustar el tiempo y la temperatura en un rango que le permitirá adaptar el funcionamiento de la máquina de acuerdo a la receta que quiera realizar.
- Le sugerimos que en un principio pruebe los programas ya establecidos y a medida que obtenga experiencia en el funcionamiento del aparato pruebe sus propias combinaciones de tiempo y temperatura con MULTIFUNCTION.
- ATENCIÓN: esta función está programada para comenzar a contar el tiempo de trabajo a partir del momento en que el aparato alcanza la temperatura seleccionada.
- Una vez transcurrido el tiempo seleccionado, el aparato emitirá unas señales acústicas indicando que se ha terminado el tiempo de cocción.

FUNCIÓN SOFRITO

- Este programa está especialmente indicado para realizar sofritos.
- Una vez acabado el tiempo de cocción el aparato pasa a la función mantener caliente automáticamente, encendiéndose el LED indicador en el botón de paro (N). Si quiere detener

la función mantener caliente, presionar el botón de paro (N).

- Una vez transcurrido el tiempo seleccionado, el aparato emitirá unas señales acústicas indicando que se ha terminado el tiempo de cocción.
- ATENCIÓN: esta función está programada para comenzar a contar el tiempo de trabajo a partir de que el aparato alcanza la temperatura seleccionada.
- La función mantener caliente se activará automáticamente cuando termine el tiempo seleccionado y tiene un límite de 1 hora.

FUNCIÓN PAELLA

- Este programa está especialmente indicado para realizar paellas.
- Una vez acabado el tiempo de cocción el aparato pasa a la función mantener caliente automáticamente, encendiéndose el LED indicador en el botón de paro (N). Si quiere detener la función mantener caliente, presionar el botón de paro (N).
- ATENCIÓN: esta función está programada para comenzar a contar el tiempo de trabajo a partir del momento en que el aparato alcanza la temperatura seleccionada.
- Una vez transcurrido el tiempo seleccionado, el aparato emitirá unas señales acústicas indicando que se ha terminado el tiempo de cocción.
- La función mantener caliente se activará automáticamente cuando termine el tiempo seleccionado y tiene un límite de 1 hora.

FUNCIÓN P1

- Este programa está especialmente indicado para la realización de tartas y pasteles.
- Untar la cubeta con un poco de mantequilla o aceite. Introducir los ingredientes en la cubeta o la mezcla previamente preparada del pastel según lo indique la receta.
- Una vez acabado el tiempo de cocción el aparato pasa a la función mantener caliente automáticamente, encendiéndose el LED indicador en el botón de paro (N). Si quiere detener la función mantener caliente, presionar el botón de paro (N).
- Una vez transcurrido el tiempo seleccionado, el aparato emitirá unas señales acústicas indicando que se ha terminado el tiempo de cocción.
- La función mantener caliente se activará automáticamente cuando termine el tiempo seleccionado y tiene un límite de 12 horas.

FUNCIÓN P2

- Este programa está especialmente indicado para realizar sopas o caldos.
- Una vez acabado el tiempo de cocción el aparato pasa a la función mantener caliente automáticamente, encendiéndose el LED indicador en el botón de paro (N). Si quiere detener la función mantener caliente, presionar el botón de paro (N).
- Una vez transcurrido el tiempo seleccionado, el aparato emitirá unas señales acústicas indicando que se ha terminado el tiempo de cocción.
- La función mantener caliente se activará automáticamente cuando termine el tiempo seleccionado y tiene un límite de 12 horas.

FUNCIÓN P3

- Este programa está especialmente indicado para realizar la función de horneado de alimentos.
- Una vez acabado el tiempo de cocción el aparato pasa a la función mantener caliente automáticamente, encendiéndose el LED indicador en el botón de paro (N). Si quiere detener la función mantener caliente, presionar el botón de paro (N).
- Una vez transcurrido el tiempo seleccionado, el aparato emitirá unas señales acústicas indicando que se ha terminado el tiempo de cocción.
- La función mantener caliente se activará automáticamente cuando termine el tiempo seleccionado y tiene un límite de 12 horas.

FUNCIÓN P4

- Este programa está especialmente indicado para la cocción de pasta.
- Llenar la cubeta con la pasta y el agua sin exceder los 10 vasos medidores marcado en la cubeta.
- Es muy importante la relación agua/pasta, siga los pasos tal como indicado en la receta.
- Una vez acabado el tiempo de cocción el aparato pasa a la función mantener caliente automáticamente, encendiéndose el LED indicador en el botón de paro (N). Si quiere detener la función mantener caliente, presionar el botón de paro (N).
- Una vez transcurrido el tiempo seleccionado, el aparato emitirá unas señales acústicas indicando que se ha terminado el tiempo de cocción.
- La función mantener caliente se activará automáticamente cuando termine el tiempo seleccionado y tiene un límite de 12 horas.

FUNCIÓN P5

- Este programa está especialmente indicado para la realización de yogures y otros postres que necesiten una cocción lenta a baja temperatura.
- Una vez transcurrido el tiempo seleccionado, el aparato emitirá unas señales acústicas indicando que se ha terminado el tiempo de cocción.

FUNCIÓN P6

- Este programa está especialmente indicado para la cocción al vapor.
- Introduzca en primer lugar la cantidad de agua necesaria según la cantidad de alimentos, asegurándose que la misma sea al menos 3 vasos medidores. Introduzca el cestillo (K) y los alimentos asegurándose que los mismos no toquen la tapa al cerrar el aparato.
- Una vez acabado el tiempo de cocción el aparato pasa a la función mantener caliente automáticamente, encendiéndose el LED indicador en el botón de paro (N). Si quiere detener la función mantener caliente, presionar el botón de paro (N).
- Una vez transcurrido el tiempo seleccionado, el aparato emitirá unas señales acústicas indicando que se ha terminado el tiempo de cocción.
- La función mantener caliente se activará automáticamente cuando termine el tiempo seleccionado y tiene un límite de 12 horas.
- Nota: Si el agua se evapora antes de que finalice el programa, el aparato pasará automáticamente a la función mantener caliente por seguridad.

FUNCIÓN P7

- Este programa está especialmente indicado para la cocción de arroz con leche y la preparación de papillas de avena y demás cereales.
- Una vez acabado el tiempo de cocción el aparato pasa a la función mantener caliente automáticamente, encendiéndose el LED indicador en el botón de paro (N). Si quiere detener la función mantener caliente, presionar el botón de paro (N).
- Una vez transcurrido el tiempo seleccionado, el aparato emitirá unas señales acústicas indicando que se ha terminado el tiempo de cocción.
- La función mantener caliente se activará automáticamente cuando termine el tiempo seleccionado y tiene un límite de 1 hora.

FUNCIÓN P8

- Este programa está especialmente indicado para la cocción de arroz.
- Una vez acabado el tiempo de cocción el aparato pasa a la función mantener caliente automáticamente, encendiéndose el LED indicador en el botón de paro (N). Si quiere detener la función mantener caliente, presionar el botón de paro (N).
- **ATENCIÓN:** esta función está programada para comenzar a contar el tiempo de trabajo a partir del momento en que el aparato alcanza la temperatura seleccionada.
- Una vez transcurrido el tiempo seleccionado, el aparato emitirá unas señales acústicas indicando que se ha terminado el tiempo de cocción.
- La función mantener caliente se activará automáticamente cuando termine el tiempo seleccionado y tiene un límite de 1 hora.

FUNCIÓN PRESET:

- Una vez seleccionada la función y el tiempo de cocción, se puede preprogramar el tiempo de cocción.
- El aparato permite seleccionar el momento en el cual comience la cocción de los alimentos de acuerdo a la función seleccionada. El uso de esta función no es obligatorio.
- Esta función no disponible en los programas P1, P3, P4, P5.
- Después de haber seleccionado función y tiempo, presionar el botón de programación de temporizador 24 h (P). Parpadeará el botón de tiempo preprogramado PRESET.
- Presionar el botón de selección de tiempo (Q y R) para seleccionar el tiempo dentro del cual quiere que comience a funcionar la cocción del alimento (de 0 minutos a 24 horas por intervalos de 1 minuto).
- Una vez realizadas las operaciones de selección de función, tiempo y programación, abrir la tapa e introducir los alimentos en la cubeta.
- Presionar el botón de marcha (S).
- El tiempo programado o tiempo restante aparecerá en el display.
- Nota: La función mantener caliente tiene un límite de 12 horas.

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:

- Parar el aparato, accionando el botón paro.
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Limpiar el aparato

ASA/S DE TRANSPORTE:

- Este aparato dispone de un asa en su parte superior para hacer fácil y cómodo su transporte (G).

CONSEJOS PRÁCTICOS:

- La tapa se puede abrir durante el funcionamiento del aparato para realizar tareas de remover la comida o ver el estado de cocción de la misma. El aparato no deja de funcionar mientras la tapa se encuentra abierta por lo que se recomienda que se abra la misma lo mínimo necesario y se vuelve a cerrar una vez realizada la operación.
- Tenga especial cuidado al abrir la misma ya que la temperatura interior puede ser elevada a fin de evitar quemaduras.

LIMPIEZA

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Desmontar el aparato siguiendo los siguientes pasos:
 - Extraer la cubeta.
 - Para limpiar la válvula de salida vapor (F) extraiga la misma del aparato tirando hacia arriba. Darle la vuelta y quitar la tapa girando la misma en sentido antihorario. Revisar con frecuencia que las piezas se encuentren limpias para evitar que la misma se tape.
- A excepción del conjunto eléctrico y de la conexión de red, todas las piezas pueden limpiarse con detergente y agua o en el lavavajillas. Aclarar bien para eliminar restos de detergente.
- Limpiar el conjunto eléctrico y el conector de red con un paño húmedo y secarlos después. **NO SUMERGIRLOS NUNCA EN AGUA O CUALQUIER OTRO LÍQUIDO.**
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No deje entrar agua u otro líquido por las aberturas de ventilación para evitar daños en las partes operativas interiores del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
- Se recomienda limpiar el aparato regularmente y retirar todos los restos de alimentos.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse

y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.

- Las siguientes piezas son aptas para su limpieza en agua caliente jabonosa o en el lavavajillas (usando un programa suave de lavado):
 - Cubeta
 - Válvula salida vapor
 - Cestillo cocina vapor
 - Espátula
 - Cuchara
 - Vaso medidor
- La posición de escurrido/secado de las piezas lavables en el lavavajillas o fregadero debe permitir el escurrido del agua con facilidad.
- A continuación, seque todas las piezas antes de su montaje y guardado.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN:

En caso de detectar cualquier anomalía, revise la siguiente tabla:

Anomalías	Causas	Soluciones
Error E1	El sensor de temperatura en la parte inferior está desconectado	Llevar el aparato al servicio técnico autorizado.
Error E2	El sensor de temperatura en la parte superior está desconectado	Llevar el aparato al servicio técnico autorizado.
Error E3	El sensor de temperatura en la parte inferior está en cortocircuito	Llevar el aparato al servicio técnico autorizado.
Error E4	El sensor de temperatura en la parte superior está en cortocircuito	Llevar el aparato al servicio técnico autorizado.

English

MULTI-COOKER TOP CUISINE

DESCRIPTION

- A Main unit
- B Lid
- C Removable non-stick inner pot
- D Control panel
- E Lid release button
- F Steam vent
- G Carry handle
- H Power cord
- I Spatula
- J Spoon
- K Steam basket
- L Measuring cup

CONTROL PANEL

- M Digital display
- N Stop button
- O Keep warm button
- P 24h timer programming button
- Q Hours / temperature increase selection button
- R Minutes / temperature decrease selection button
- S Temperature selector
- T Function selector
- U Start button

USE AND CARE:

- Fully extend the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance if the inner pot is not properly fitted.
- Do not use the appliance if the accessories attached to it are defective. Replace them immediately.
- Do not use the appliance if the inner pot is empty.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Do not move the appliance while in use.
- Use the appliance handle/s, to catch it or move it.
- Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- To keep the non-stick treatment in good condi-

- tion, do not use metal or pointed utensils on it.
- Do not force the appliance's work capacity.
- Respect the MAX and MIN levels.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- This appliance is for household use only, not professional, industrial use.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Do not store the appliance if it is still hot.
- Do not store the appliance on areas where the temperature could be lower than 2°C.
- Do not expose to extreme temperatures or strong magnetism.
- Keep the appliance in a dry, dust-free place, out of direct sunlight.
- Before each use, check that the valve is not blocked.
- Liquids heated in this appliance may boil violently, take care when handling the liquid container.
- Only use heat-resistant utensils. The spatula and ladle supplied with this appliance cannot withstand high temperatures.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE:

- Make sure that all the product's packaging has been removed.
- Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with food in the manner described in the cleaning section.
- Make sure that the inner pot is correctly positioned on the heating plate, otherwise errors may occur.
- Prepare the appliance according to the function you wish to use:

USE:

- Extend the cable completely before plugging it in.
- Ensure that the electronic connector is properly attached to the appliance.
- Connect the appliance to the mains.
- The digital display will illuminate and a beep will sound indicating that the product is ready to operate.
- Select the appliance function desired.
- Press the function selection button (T) as many

times as necessary so that the icon representing the desired function flashes on the digital display.

- In each function, the digital display will show the time with which it will work. In all programs you can adjust the operating time according to the table that appears at the beginning of the recipe book. If you want to adjust the operating time, press the time selection button (Q or R) until the screen shows the time you want, depending on the variable time range assigned to each function and the range of minutes stipulated in the table at the end of this manual.
- The MULTIFUNCTION and SOFRITO functions also allow the adjustment of the operating temperature. Press the temperature selection button (S) until the display shows the desired temperature.
- Press the start button (U) and a beep will sound indicating that the product has started working.
- The MULTIFUNCTION, SOFRITO and P8 functions will start to deduct the time when the selected temperature is reached.

MULTIFUNCTION MODE

- You can use this program to adjust the time and temperature in a range that allows you to adapt the appliance operation to your recipe.
- We recommend that you start off with the preset programs and, once you have more experience in the operation of the appliance, you can then try out your own time and temperature combinations using the MULTIFUNCTION mode.
- **WARNING:** this function is programmed to start counting the working time after the appliance reaches the selected temperature.
- Once the selected time has elapsed, the appliance will emit acoustic signals indicating that the cooking time has expired.

SOFRITO (SAUTÉ) FUNCTION

- This program is ideally suited to sautéing food.
- Once the cooking time has ended, the appliance switches to the keep warm function automatically, the indicator LED on the stop button (N) lights up. If you want to stop the keep warm function, press the stop button (N).
- Once the selected time has elapsed, the appliance will emit acoustic signals indicating that the cooking time has expired.
- **CAUTION:** this function is programmed to start to count the cooking time from the time at which the appliance reaches the selected temperature.
- The keep warm function will automatically

activate when the selected time expires and is limited to 1 hour.

PAELLA FUNCTION

- This program is ideally suited to making paellas.
- Once the cooking time has ended, the appliance switches to the keep warm function automatically, the indicator LED on the stop button (N) lights up. If you want to stop the keep warm function, press the stop button (N).
- **WARNING:** this function is programmed to start counting the working time after the appliance reaches the selected temperature.
- Once the selected time has elapsed, the appliance will emit acoustic signals indicating that the cooking time has expired.
- The keep warm function will automatically activate when the selected time expires and is limited to 1 hour.

P1 FUNCTION

- This program is ideally suited to making cakes and pastries.
- Grease the inner pot with a little butter or oil. Put the ingredients into the pot or the previously prepared cake mix, depending on the recipe.
- Once the cooking time has ended, the appliance switches to the keep warm function automatically, the indicator LED on the stop button (N) lights up. If you want to stop the keep warm function, press the stop button (N).
- Once the selected time has elapsed, the appliance will emit acoustic signals indicating that the cooking time has expired.
- The keep warm function will automatically activate when the selected time expires and is limited to 12 hours.

P2 FUNCTION

- This program is ideally suited to making soups and broths.
- Once the cooking time has ended, the appliance switches to the keep warm function automatically, the indicator LED on the stop button (N) lights up. If you want to stop the keep warm function, press the stop button (N).
- Once the selected time has elapsed, the appliance will emit acoustic signals indicating that the cooking time has expired.
- The keep warm function will automatically activate when the selected time expires and is limited to 12 hours.

P3 FUNCTION

- This program is ideally suited to the food roasting function.
- Once the cooking time has ended, the appliance switches to the keep warm function automatically, the indicator LED on the stop button (N) lights up. If you want to stop the keep warm function, press the stop button (N).
- Once the selected time has elapsed, the appliance will emit acoustic signals indicating that the cooking time has expired.
- The keep warm function will automatically activate when the selected time expires and is limited to 12 hours.

P4 FUNCTION

- This program is ideally suited to cooking pasta.
- Fill the pot with the pasta and water, without exceeding the 10 measuring cups marked on the pot.
- The water/pasta ratio is very important, follow the steps indicated in the recipe.
- Once the cooking time has ended, the appliance switches to the keep warm function automatically, the indicator LED on the stop button (N) lights up. If you want to stop the keep warm function, press the stop button (N).
- Once the selected time has elapsed, the appliance will emit acoustic signals indicating that the cooking time has expired.
- The keep warm function will automatically activate when the selected time expires and is limited to 12 hours.

P5 FUNCTION

- This program is ideally suited for making yoghurts and other deserts requiring slow cooking at a low temperature.
- Once the selected time has elapsed, the appliance will emit acoustic signals indicating that the cooking time has expired.

P6 FUNCTION

- This program is ideally suited for steam cooking.
- Firstly, pour in the required amount of water according to the amount of food, ensuring that it is at least 3 measuring cups. Put in basket (K) and the food, ensuring that the food doesn't touch the led when closed.
- Once the cooking time has ended, the appliance switches to the keep warm function automatically, the indicator LED on the stop button (N) lights up. If you want to stop the keep warm function, press the stop button (N).

- Once the selected time has elapsed, the appliance will emit acoustic signals indicating that the cooking time has expired.
- The keep warm function will automatically activate when the selected time expires and is limited to 12 hours.
- Note: If the water evaporates before the end of the program, the appliance will automatically switch to the keep warm function for safety.

P7 FUNCTION

- This program is ideally suited for making rice pudding and preparing porridge of oats and other cereals.
- Once the cooking time has ended, the appliance switches to the keep warm function automatically, the indicator LED on the stop button (N) lights up. If you want to stop the keep warm function, press the stop button (N).
- Once the selected time has elapsed, the appliance will emit acoustic signals indicating that the cooking time has expired.
- The keep warm function will automatically activate when the selected time expires and is limited to 1 hour.

P8 FUNCTION

- This program is ideally suited to cooking rice.
- Once the cooking time has ended, the appliance switches to the keep warm function automatically, the indicator LED on the stop button (N) lights up. If you want to stop the keep warm function, press the stop button (N).
- WARNING: this function is programmed to start counting the working time after the appliance reaches the selected temperature.
- Once the selected time has elapsed, the appliance will emit acoustic signals indicating that the cooking time has expired.
- The keep warm function will automatically activate when the selected time expires and is limited to 1 hour.

PRESET FUNCTION

- Once the function has been selected and the cooking time, the cooking time can be pre-programmed.
- The appliance allows to select the cooking start time based on the function selected. The use of this function is optional.
- This function is not available for P1, P3, P4 and P5 functions.
- After selecting the function and time, press the 24h timer programming button (P). The PRE-

SET button will flash.

- Press the time selection button (Q or R) to select the time within which you want the food to start cooking (from 0 minutes to 24 hours in 1-minute intervals).
- Once you have selected the function, time and program, open the lid and put the food in the pot.
- Press start button (S).
- Note: The keep warm function has a 12-hour limit.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- Turn the appliance off, using the on/off switch.
- Unplug the appliance from the mains.
- Clean the appliance

CARRY HANDLE/S:

- This appliance has a handle at the top to make it easy and convenient to carry (G).

HANDY TIPS:

- The lid can be opened during cooking, allowing you to stir the food or to see how it is going. As the appliance carries on working while the lid's open, we would recommend opening it as little as possible and closing it as soon as possible.
- Take particular care when opening the lid, to avoid burns, as the inner temperature could be high.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Disassemble the appliance as follows:
 - Remove the pot.
 - To clean the steam valve (F), remove it from the appliance by pulling upwards. Turn it over and remove the cover by turning this clockwise. Make regular checks to ensure that the

parts are clean and to prevent the valve from becoming blocked.

- Except for the power unit and the mains connection, all the parts can be cleaned with detergent and water or in washing up liquid. Rinse thoroughly to remove all traces of detergent
- Clean the electrical equipment and the mains connection with a damp cloth and dry. **DO NOT IMMERSE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.**
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not let water or any other liquid get into the steam vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any remains of food.
- If the appliance is not kept clean, its surface may become damaged, inevitably affecting the duration of its useful life and leading to a hazardous situation.
- The following parts can be cleaned in hot soapy water or in a dishwasher (using a gentle dishwashing program):
 - Inner pot
 - Steam basket
 - Spatula
 - Ladle
 - Measuring cup
- The draining/drying position of the parts that can be washed in the dishwasher or sink, must allow the water to easily drain away.
- Then dry all the parts before assembling and storing them.

FAULTS AND REPAIR

- In case of detecting any anomaly, check the following table:

Anomalies	Causes	Solutions
Error E1	Temperature sensor on bottom is disconnected.	Take the appliance to the Technical Assistance Service.
Error E2	Temperature sensor on top is disconnected.	Take the appliance to the Technical Assistance Service.
Error E3	Temperature sensor on bottom is short circuit.	Take the appliance to the Technical Assistance Service.
Error E4	Temperature sensor on top is short circuit.	Take the appliance to the Technical Assistance Service.

Português

ROBÔ DE COZINHA MULTIFUNCTION TOP CUISINE

DESCRIÇÃO

- A Unidade central
- B Tampa
- C Cuba antiaderente amovível
- D Painel de controlo
- E Botão de aperto
- F Válvula de saída do vapor
- G Pega de transporte
- H Cabo de ligação
- I Espátula
- J Colher
- K Cesto para cozer a vapor
- L Copo doseador

PAINEL DE CONTROLO

- M Ecrã digital
- N Botão de desligar
- O Botão manter quente
- P Botão de programação do temporizador 24h
- Q Botão de seleção de tempo horas / aumento de temperatura
- R Botão de seleção de tempo minutos / diminuição da temperatura
- S Botão de seleção de temperatura
- T Botão de seleção de função
- U Botão de ligar

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo elétrico do aparelho.
- Não utilize o aparelho sem a cuba devidamente colocada.
- Não utilize o aparelho se os acessórios ou consumíveis montados apresentarem defeitos. Substitua-os imediatamente.
- Não utilize o aparelho com a cuba vazia.
- Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Não mova o aparelho enquanto estiver em funcionamento.
- Utilize a(s) pega(s) para segurar ou transportar o aparelho.
- Não utilize o aparelho inclinado, nem o vire ao contrário.

- Não inverta ou desloque o aparelho enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à corrente.
- Para manter o tratamento antiaderente em bom estado, não utilize utensílios metálicos ou objectos de corte em cima do mesmo.
- Não force a capacidade de trabalho do aparelho.
- Respeite os níveis MÁXIMO e MÍNIMO.
- Desligue o aparelho da rede elétrica quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Este aparelho está projectado unicamente para utilização doméstica, não para utilização profissional ou industrial.
- Guarde este aparelho fora do alcance de crianças e/ou de pessoas incapacitadas.
- Não guarde nem mova o aparelho se ainda estiver quente.
- Não guarde o aparelho em locais onde a temperatura ambiente possa ser inferior a 2 °C.
- Não exponha o aparelho a temperaturas extremas ou a um magnetismo forte.
- Manter e guardar o aparelho num local seco, sem pó e afastado da luz solar.
- Antes de cada utilização, verifique se a válvula não está obstruída.
- Os líquidos que são aquecidos neste aparelho podem ferver muito depressa; tenha cuidado ao manusear o recipiente que contém esses líquidos.
- Utilize apenas utensílios apropriados para suportar altas temperaturas. A espátula e colher incluídos neste aparelho não estão aptas a suportar altas temperaturas.

MODO DE UTILIZAÇÃO

NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO:

- Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, limpe as partes em contacto com os alimentos tal como se descreve no capítulo de limpeza.
- Certifique-se de que a cuba está corretamente colocada sobre a base de aquecimento, caso contrário, poderá haver falhas.
- Prepare o aparelho de acordo com a função a realizar:

UTILIZAÇÃO:

- Desenrole completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- Assegure-se de que o conector elétrico está devidamente encaixado no aparelho.

- Ligue o aparelho à rede elétrica.
- O ecrã digital acenderá e um bipe soará indicando que o produto está pronto para operar.
- Selecione a função que pretende que o aparelho efetue.
- Prima o botão de seleção da função (T) tantas vezes quantas as necessárias até que o ícone correspondente à função pretendida fique a piscar no ecrã digital.
- Para cada função, o ecrã digital irá mostrar a temperatura e o tempo de trabalho da mesma. Pode ajustar o tempo de funcionamento em todos os programas de acordo com o quadro que aparece no início da receita. Se desejar ajustar o tempo de funcionamento, prima o botão de seleção do tempo (Q e R) até que o ecrã mostre o tempo desejado, em função do intervalo de tempo variável estipulado para cada função e dos minutos estipulados no quadro que se encontra no fim deste manual.
- As funções MULTIFUNCTION e SOFRITO também permitem o ajuste da temperatura de operação. Pressione o botão de seleção de temperatura (S) até que o display exiba a temperatura desejada.
- Pressione o botão iniciar (U) e você ouvirá um bipe indicando que o produto começou a funcionar.
- As funções MULTIFUNÇÃO, SOFRITO e P8 passarão a deduzir o tempo em que a temperatura selecionada for atingida.

FUNÇÃO MULTIFUNCTION

- Este programa permite-lhe ajustar o tempo e a temperatura em intervalos, o que lhe permitirá adaptar o funcionamento da máquina de acordo com a receita que pretende fazer.
- Sugerimos-lhe que, de início, teste os programas preestabelecidos e, à medida que vai ganhando experiência com o funcionamento do aparelho, teste as suas próprias combinações de tempo e temperatura com a função MULTIFUNCTION.
- **ATENÇÃO:** esta função está programada para iniciar a contagem do tempo de trabalho após o aparelho atingir a temperatura selecionada.
- Depois de decorrido o tempo seleccionado, o aparelho emite sinais acústicos que indicam que o tempo de cozedura expirou.

FUNÇÃO SOFRITO (REFOGADO)

- Este programa está especialmente indicado para fazer refogados.

- Uma vez terminado o tempo de cozedura, o aparelho passa automaticamente para a função de manter quente, o LED indicador do botão de paragem (N) acende-se. Se desejar interromper a função de manter aquecido, pressione o botão parar (N).
- Depois de decorrido o tempo seleccionado, o aparelho emite sinais acústicos que indicam que o tempo de cozedura expirou.
- **ATENÇÃO:** esta função está programada para começar a contar o tempo de trabalho a partir do momento em que o aparelho atinge a temperatura selecionada.
- O recurso de manter aquecido será ativado automaticamente quando o tempo seleccionado expirar e é limitado a 1 hora.

FUNÇÃO PAELLA

- Este programa está especialmente indicado para fazer paelhas.
- Uma vez terminado o tempo de cozedura, o aparelho passa automaticamente para a função de manter quente, o LED indicador do botão de paragem (N) acende-se. Se desejar interromper a função de manter aquecido, pressione o botão parar (N).
- **ATENÇÃO:** esta função está programada para iniciar a contagem do tempo de trabalho após o aparelho atingir a temperatura selecionada.
- Depois de decorrido o tempo seleccionado, o aparelho emite sinais acústicos que indicam que o tempo de cozedura expirou.
- O recurso de manter aquecido será ativado automaticamente quando o tempo seleccionado expirar e é limitado a 1 hora.

FUNÇÃO P1

- Este programa está especialmente indicado para fazer tartes e bolos.
- Unte a cuba com um pouco de manteiga ou óleo. Introduza na cuba os ingredientes ou a mistura do bolo previamente preparada segundo a indicação da receita.
- Uma vez terminado o tempo de cozedura, o aparelho passa automaticamente para a função de manter quente, o LED indicador do botão de paragem (N) acende-se. Se desejar interromper a função de manter aquecido, pressione o botão parar (N).
- Depois de decorrido o tempo seleccionado, o aparelho emite sinais acústicos que indicam que o tempo de cozedura expirou.
- O recurso de manter aquecido será ativado

automaticamente quando o tempo selecionado expirar e é limitado a 12 horas.

FUNÇÃO P2

- Este programa é especialmente indicado para fazer sopas e caldos.
- Uma vez terminado o tempo de cozedura, o aparelho passa automaticamente para a função de manter quente, o LED indicador do botão de paragem (N) acende-se. Se desejar interromper a função de manter aquecido, pressione o botão parar (N).
- Depois de decorrido o tempo seleccionado, o aparelho emite sinais acústicos que indicam que o tempo de cozedura expirou.
- O recurso de manter aquecido será ativado automaticamente quando o tempo selecionado expirar e é limitado a 12 horas.

FUNÇÃO P3

- Este programa está especialmente indicado para realizar função de assar.
- Uma vez terminado o tempo de cozedura, o aparelho passa automaticamente para a função de manter quente, o LED indicador do botão de paragem (N) acende-se. Se desejar interromper a função de manter aquecido, pressione o botão parar (N).
- Depois de decorrido o tempo seleccionado, o aparelho emite sinais acústicos que indicam que o tempo de cozedura expirou.
- O recurso de manter aquecido será ativado automaticamente quando o tempo selecionado expirar e é limitado a 12 horas.

FUNÇÃO P4

- Este programa está especialmente indicado para fazer massas.
- Encher a cuba com a massa e a água sem exceder os 10 copos medidores, tal como está marcado na cuba.
- A relação água/massa é muito importante, siga os passos da receita.
- Uma vez terminado o tempo de cozedura, o aparelho passa automaticamente para a função de manter quente, o LED indicador do botão de paragem (N) acende-se. Se desejar interromper a função de manter aquecido, pressione o botão parar (N).
- Depois de decorrido o tempo seleccionado, o aparelho emite sinais acústicos que indicam que o tempo de cozedura expirou.

- O recurso de manter aquecido será ativado automaticamente quando o tempo selecionado expirar e é limitado a 12 horas.

FUNÇÃO P5

- Este programa está especialmente indicado para fazer iogurtes e outras sobremesas que necessitem de uma confeção lenta a baixa temperatura.
- Depois de decorrido o tempo seleccionado, o aparelho emite sinais acústicos que indicam que o tempo de cozedura expirou.

FUNÇÃO P6

- Este programa está especialmente indicado para cozer ao vapor.
- Introduza em primeiro lugar a quantidade de água necessária de acordo com a quantidade de alimento, certificando-se de que seja pelo menos 3 copos de medição. Introduza o cesto (K) e os alimentos, certificando-se de que os mesmos não tocam na tampa ao fechar o aparelho.
- Uma vez terminado o tempo de cozedura, o aparelho passa automaticamente para a função de manter quente, o LED indicador do botão de paragem (N) acende-se. Se desejar interromper a função de manter aquecido, pressione o botão parar (N).
- Depois de decorrido o tempo seleccionado, o aparelho emite sinais acústicos que indicam que o tempo de cozedura expirou.
- O recurso de manter aquecido será ativado automaticamente quando o tempo selecionado expirar e é limitado a 12 horas.
- Nota: se a água evaporar antes do final do programa, o aparelho muda automaticamente para a função manter quente por segurança.

FUNÇÃO P7

- Este programa está especialmente indicado para fazer arroz doce e para preparar papas de aveia e outros cereais.
- Uma vez terminado o tempo de cozedura, o aparelho passa automaticamente para a função de manter quente, o LED indicador do botão de paragem (N) acende-se. Se desejar interromper a função de manter aquecido, pressione o botão parar (N).
- Depois de decorrido o tempo seleccionado, o aparelho emite sinais acústicos que indicam que o tempo de cozedura expirou.
- O recurso de manter aquecido será ativado

automaticamente quando o tempo selecionado expirar e é limitado a 1 hora.

- Pare o aparelho, acionando o botão de ligar/desligar.
- Desligue o aparelho da rede elétrica.
- Limpe o aparelho.

FUNÇÃO P8

- Este programa está especialmente indicado para fazer arroz.
- Uma vez terminado o tempo de cozedura, o aparelho passa automaticamente para a função de manter quente, o LED indicador do botão de paragem (N) acende-se. Se desejar interromper a função de manter aquecido, pressione o botão parar (N).
- **ATENÇÃO:** esta função está programada para iniciar a contagem do tempo de trabalho após o aparelho atingir a temperatura selecionada.
- Depois de decorrido o tempo seleccionado, o aparelho emite sinais acústicos que indicam que o tempo de cozedura expirou.
- O recurso de manter aquecido será ativado automaticamente quando o tempo selecionado expirar e é limitado a 1 hora.

FUNÇÃO PRESET

- Uma vez selecionada a função e o tempo de confeção, pode-se pré-programar o tempo de confeção.
- O aparelho permite selecionar o momento a partir do qual inicia a confeção dos alimentos de acordo com a função selecionada. O uso desta função não é obrigatório.
- Esta função não está disponível nos programas P1, P3, P4, P5.
- Após selecionar a função e o tempo, prima o botão da programação do funcionamento (P). Os dígitos das horas e minutos ficam a piscar no ecrã. Por sua vez, ilumina-se o ícone do tempo pré-programado PRESET TIME.
- Prima o botão de seleção do tempo (Q e R) para selecionar dali a quanto tempo pretende que comece a funcionar a confeção do alimento (de 0 minutos a 24 horas em intervalos de 1 minuto)
- Uma vez realizadas as operações de seleção da função, tempo e programação, abra a tampa e introduza os alimentos na cuba.
- Premir o botão de ligar (S)
- O tempo programado ou o tempo que ainda falta aparecerá no ecrã.
- Nota: a função para manter quente tem um limite máximo de 12 horas.

UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:

PEGA(S) DE TRANSPORTE:

- Este aparelho dispõe de uma pega na sua parte superior para transporte fácil e cómodo (G).

CONSELHOS PRÁTICOS:

- A tampa pode-se ser facilmente aberta durante o funcionamento do aparelho para realizar tarefas como retirar a comida ou ver o estado de confeção da mesma. O aparelho não deixa de funcionar com a tampa aberta, pelo que se recomenda que a abra o menos possível e a volte a fechar assim que acabar de realizar a operação efetuada.
- Tenha especial cuidado ao abri-la já que a temperatura interior pode ser elevada, a fim de evitar queimaduras.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da rede elétrica e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Desmonte o aparelho, seguindo os seguintes passos:
 - Extraia a cuba.
 - Para limpar a válvula de saída do vapor (F) retire a mesma do aparelho puxando-a para cima. Vire-a ao contrário para tirar a tampa rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Verifique com frequência se as peças estão limpas para evitar que a válvula entupa.
- Com exceção do conjunto elétrico e do cabo eléctrico, todas as peças podem ser limpas com detergente e água ou na máquina de lavar louça. Enxagúe bem para eliminar restos de detergente.
- Limpe o aparelho e o cabo eléctrico com um pano húmido e seque-os de seguida. **NUNCA MERGULHE O APARELHO OU O CABO ELÉTRICO EM ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO.**
- Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.
- Não utilize solventes, produtos com um factor pH ácido ou básico como a lixívia nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.

- Não deixe entrar água ou outro líquido pelas aberturas de ventilação para evitar danos nas partes operativas interiores do aparelho.
- Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.
- Recomenda-se limpar o aparelho regularmente e retirar todos os restos de alimentos.
- Se o aparelho não for mantido em bom estado de limpeza, a sua superfície pode degradar-se e afetar de forma inexorável a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.
- As seguintes peças podem ser lavadas em água quente com sabão ou na máquina de lavar louça (usando um programa suave de lavagem):
 - Cuba
 - Cesto para cozer a vapor
 - Espátula
 - Colher
 - Copo doseador
- A posição de escoamento/secagem das peças laváveis na máquina de lavar louça ou lava-louças deve permitir o escoamento da água com facilidade.
- Em seguida, seque todas as peças antes de montá-las e guardá-las.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- Em caso seja detectada alguma anomalia, verifique a seguinte tabela:

Anomalias	Causas	Soluções
Erro E1	O sensor de temperatura na parte inferior está desconectado	Leve o aparelho ao serviço técnico autorizado.
Erro E2	O sensor de temperatura na parte superior está desconectado	Leve o aparelho ao serviço técnico autorizado.
Erro E3	O sensor de temperatura na parte inferior está em curto circuito	Leve o aparelho ao serviço técnico autorizado.
Erro E4	O sensor de temperatura na parte superior está em curto circuito	Leve o aparelho ao serviço técnico autorizado.

Català

MÀQUINA DE MULTICOCCIÓ TOP CUISINE

DESCRIPCIÓ

- A Unitat central
- B Tapa
- C Cubeta antiadherent extraïble
- D Panell de control
- E Botó d'obertura
- F Vàlvula sortida vapor
- G Ansa de transport
- H Cable de connexió
- I Espàtula
- J Cullera
- K Cistell cuina vapor
- L Got mesurador

PANELL DE CONTROL

- M Pantalla digital
- N Botó parada
- O Botó mantenir calent
- P Botó de programació 24h
- Q Botó selecció incrementar hores / temperatura
- R Botó selecció disminució minuts / temperatura
- S Botó selecció temperatura
- T Botó selecció de funció
- U Botó de marxa

UTILITZACIÓ I CURES:

- Abans de cada ús, desenrotllar completament el cable d'alimentació de l'aparell.
- No usar l'aparell sense la cubeta degudament col·locada.
- No usar l'aparell si els accessoris acoblats a ell presenten defectes. Procedeixi a substituir-los immediatament.
- No utilitzar l'aparell amb la cubeta buida.
- No usar l'aparell si el seu dispositiu de posada en marxa/atur no funciona.
- No moure o desplaçar l'aparell mentre estigui en funcionament.
- Fer ús de l'ansa per a agafar o transportar l'aparell
- No utilitzar l'aparell inclinat, ni donar-li la volta.
- No donar la volta a l'aparell mentre està en ús o connectat a la xarxa.
- Per a conservar el tractament antiadherent

en bon estat, no utilitzar sobre els utensilis metàl·lics o punxants.

- No forçar la capacitat de treball de l'aparell.
- Respectar els nivells MAX i MIN.
- Desendollar l'aparell de la xarxa quan no s'usi i abans de realitzar qualsevol operació de neteja.
- Aquest aparell està pensat únicament per a un ús domèstic, no per a ús professional o industrial.
- Guardar aquest aparell fora de l'abast dels nens i/o persones discapacitades.
- Aquest aparell poden utilitzar-lo persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement.
- No guardar ni transportar l'aparell si encara està calent.
- No guardar l'aparell en llocs on la temperatura ambient pugui ser inferior a 2 °C.
- No exposar l'aparell a temperatures extremes o a fort magnetisme.
- Mantenir i guardar l'aparell en un lloc sec, sense pols i allunyat de la llum del sol.
- Abans de cada ús verificar que la vàlvula no estigui obstruïda.
- Els líquids escalfats en aquest aparell poden bullir violentament, vagi amb compte en manejar el recipient que els conté.
- Utilitzar solament utensilis apropiats suportar altes temperatures. L'espàtula i cullera incloses amb aquest aparell no són aptes per a suportar altes temperatures.

INSTRUCCIONS D'ÚS

NOTES PRÈVIES A L'ÚS:

- Asseguri's que ha retirat tot el material d'embalatge del producte.
- Abans d'usar el producte per primera vegada, netegi les parts en contacte amb aliments tal com es descriu en l'apartat de Neteja.
- Asseguri's que la cubeta està correctament col·locada sobre el plat d'escalfament, ja que de no ser així pot provocar errors.
- Preparar l'aparell concorde a la funció que desitgi realitzar:

ÚS:

- Desenrotllar completament el cable abans d'endollar.
- Assegurar-se que el connector elèctric està degudament acoblat a l'aparell.
- Endollar l'aparell a la xarxa elèctrica.
- La pantalla s'il·luminarà i se sentirà un so indi-

cant que el producte està llest per funcionar.

- Seleccioni la funció que desitgi que realitzi l'aparell.
- Pressionar el botó de selecció de funcions (T) tantes vegades com sigui necessari perquè parpellegi a la pantalla digital la icona representativa de la funció desitjada.
- A cada funció la pantalla digital mostrarà la el temps amb el qual treballarà la mateixa. En tots els programes podrà ajustar el temps de funcionament d'acord a el quadre que apareix a el principi del receptari. Si voleu ajustar el temps de funcionament premeu el botó de selecció de temps (Q o R) fins que la pantalla mostri el temps que desitja, en funció de la franja de temps variable assignat a cada funció i el tram de minuts estipulat en el quadre al final d'aquest manual.
- Les funcions MULTIFUNCTION i SOFRITO (SOFREGIT) permeten també l'ajust de la temperatura de funcionament. Premeu el botó de selecció de temperatura (S) fins que la pantalla mostri la temperatura que desitja.
- Premeu el botó de marxa (U) i se sentirà un so indicant que el producte ha començat a treballar.
- Les funcions MULTIFUNCTION, SOFRITO i P8 començaran a descomptar el temps quan s'aconsegueixi la temperatura seleccionada.

FUNCIÓ MULTIFUNCTION

- Aquest programa permet ajustar el temps i la temperatura en un rang que li permetrà adaptar el funcionament de la màquina d'acord a la recepta que vulgui realitzar.
- Sugerim que al principi provi els programes ja establerts i a mesura que obtingui experiència en el funcionament de l'aparell provi les seves pròpies combinacions de temps i temperatura amb MULTIFUNCTION.
- ATENCIÓ: aquesta funció està programada per començar a comptar el temps de treball a partir que l'aparell arriba a la temperatura seleccionada.
- Un cop transcorregut el temps seleccionat, l'aparell emetrà uns senyals acústiques indicant que s'ha acabat el temps de cocció.

FUNCIÓ SOFRITO (SOFREGIT)

- Aquest programa està especialment indicat per a realitzar sofregits.
- Un cop acabat el temps de cocció l'aparell passa a la funció mantenir calent automàticament, encenent-se el LED indicador al botó de parada

(N). Si vol aturar la funció mantenir calent, pressionar el botó de parada (N).

- Un cop transcorregut el temps seleccionat, l'aparell emetrà uns senyals acústiques indicant que s'ha acabat el temps de cocció.
- ATENCIÓ: aquesta funció està programada per començar a comptar el temps de treball a partir que l'aparell arriba a la temperatura seleccionada.
- La funció mantenir calent s'activarà automàticament quan acabi el temps seleccionat i té un límit de 1 hora.

FUNCIÓ PAELLA

- Aquest programa està especialment indicat per a realitzar paelles.
- Un cop acabat el temps de cocció l'aparell passa a la funció mantenir calent automàticament, encenent-se el LED indicador al botó de parada (N). Si vol aturar la funció mantenir calent, pressionar el botó de parada (N).
- ATENCIÓ: aquesta funció està programada per començar a comptar el temps de treball a partir que l'aparell arriba a la temperatura seleccionada.
- Un cop transcorregut el temps seleccionat, l'aparell emetrà uns senyals acústiques indicant que s'ha acabat el temps de cocció.
- La funció mantenir calent s'activarà automàticament quan acabi el temps seleccionat i té un límit de 1 hora.

FUNCIÓ P1

- Aquest programa està especialment indicat per a realitzar pastissos.
- Untar la cubeta amb una mica de mantega o oli. Introduir els ingredients a la cubeta o la barreja prèviament preparada del pastís segons ho indiqui la recepta.
- Un cop acabat el temps de cocció l'aparell passa a la funció mantenir calent automàticament, encenent-se el LED indicador al botó de parada (N). Si vol aturar la funció mantenir calent, pressionar el botó de parada (N).
- Un cop transcorregut el temps seleccionat, l'aparell emetrà uns senyals acústiques indicant que s'ha acabat el temps de cocció.
- La funció mantenir calent s'activarà automàticament quan acabi el temps seleccionat i té un límit de 12 hores.

FUNCIÓ P2

- Aquest programa està especialment indicat per

a realitzar sopes i brous.

- Un cop acabat el temps de cocció l'aparell passa a la funció mantenir calent automàticament, encenent-se el LED indicador al botó de parada (N). Si vol aturar la funció mantenir calent, pressionar el botó de parada (N).
- Un cop transcorregut el temps seleccionat, l'aparell emetrà uns senyals acústiques indicant que s'ha acabat el temps de cocció.
- La funció mantenir calent s'activarà automàticament quan acabi el temps seleccionat i té un límit de 12 hores.

FUNCIO P3

- Aquest programa està especialment indicat per a realitzar la funció d'enfornat d'aliments.
- Un cop acabat el temps de cocció l'aparell passa a la funció mantenir calent automàticament, encenent-se el LED indicador al botó de parada (N). Si vol aturar la funció mantenir calent, pressionar el botó de parada (N).
- Un cop transcorregut el temps seleccionat, l'aparell emetrà uns senyals acústiques indicant que s'ha acabat el temps de cocció.
- La funció mantenir calent s'activarà automàticament quan acabi el temps seleccionat i té un límit de 12 hores.

FUNCIO P4

- Aquest programa està especialment indicat per a la cocció de pasta.
- Omplir la cubeta amb la pasta i l'aigua sense excedir els 10 gots mesuradors, tal com està marcat a la cubeta.
- És molt important la relació aigua/pasta, segueixi els passos tal com indicat en la recepta.
- Un cop acabat el temps de cocció l'aparell passa a la funció mantenir calent automàticament, encenent-se el LED indicador al botó de parada (N). Si vol aturar la funció mantenir calent, pressionar el botó de parada (N).
- Un cop transcorregut el temps seleccionat, l'aparell emetrà uns senyals acústiques indicant que s'ha acabat el temps de cocció.
- La funció mantenir calent s'activarà automàticament quan acabi el temps seleccionat i té un límit de 12 hores.

FUNCIO P5

- Aquest programa està especialment indicat per a la realització de iogurts i altres postres que necessitin una cocció lenta a baixa temperatura.
- Un cop transcorregut el temps seleccionat, l'aparell emetrà uns senyals acústiques indicant

que s'ha acabat el temps de cocció.

FUNCIO P6

- Aquest programa està especialment indicat per a la cocció a vapor.
- Introduïu en primer lloc la quantitat d'aigua necessària segons la quantitat d'aliments, assegurant que aquesta sigui almenys 3 vasos mesuradors. Introdueixi el cistell (K) i els aliments assegurant que els mateixos no toquin la tapa al tancar l'aparell.
- Un cop acabat el temps de cocció l'aparell passa a la funció mantenir calent automàticament, encenent-se el LED indicador al botó de parada (N). Si vol aturar la funció mantenir calent, pressionar el botó de parada (N).
- Un cop transcorregut el temps seleccionat, l'aparell emetrà uns senyals acústiques indicant que s'ha acabat el temps de cocció.
- La funció mantenir calent s'activarà automàticament quan acabi el temps seleccionat i té un límit de 12 hores.
- Nota: Si l'aigua s'evapora abans de que finalitzi el programa, l'aparell passarà automàticament a la funció mantenir calent per seguretat.

FUNCIO P7

- Aquest programa està especialment indicat per a la cocció d'arròs amb llet i la preparació de farinetes de civada i altres cereals.
- Un cop acabat el temps de cocció l'aparell passa a la funció mantenir calent automàticament, encenent-se el LED indicador al botó de parada (N). Si vol aturar la funció mantenir calent, pressionar el botó de parada (N).
- Un cop transcorregut el temps seleccionat, l'aparell emetrà uns senyals acústiques indicant que s'ha acabat el temps de cocció.
- La funció mantenir calent s'activarà automàticament quan acabi el temps seleccionat i té un límit de 1 hora.

FUNCIO P8

- Aquest programa està especialment indicat per a la cocció d'arròs.
- Un cop acabat el temps de cocció l'aparell passa a la funció mantenir calent automàticament, encenent-se el LED indicador al botó de parada (N). Si vol aturar la funció mantenir calent, pressionar el botó de parada (N).
- ATENCIÓ: aquesta funció està programada per començar a comptar el temps de treball a partir que l'aparell arriba a la temperatura seleccionada.

- Un cop transcorregut el temps seleccionat, l'aparell emetrà uns senyals acústiques indicant que s'ha acabat el temps de cocció.
- La funció mantenir calent s'activarà automàticament quan acabi el temps seleccionat i té un límit de 1 hora.

FUNCIÓ PRESET

- Una vegada seleccionada la funció i el temps de cocció, es pot pre-programar el temps de cocció.
- L'aparell permet seleccionar el moment en el qual comenci la cocció dels aliments d'acord a la funció seleccionada. L'ús d'aquesta funció no és obligatori.
- Aquesta funció no està disponible per les funcions P1, P3, P4 i P5.
- Després de seleccionar la funció i el temps, premeu el botó de programació del temporitzador 24h (P). El botó PRESET parpellejarà.
- Premeu el botó de selecció del temps (Q o R) per seleccionar el temps durant el qual voleu que el menjar comenci a cuinar (de 0 a 24 hores en intervals d'1 minut).
- Una vegada realitzades les operacions de selecció de funció, temps i programació, obrir la tapa i introduir els aliments en la cubeta.
- Pressionar el botó de marxa (S)
- Nota: La funció mantenir calent té un límit de 12 hores.

UN COP FINALITZAT L'ÚS DE L'APARELL:

- Parar l'aparell, accionant el botó marxa/atour.
- Desendollar l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Netejar l'aparell.

ANSA DE TRANSPORT:

- Aquest aparell disposa d'una ansa en la seva part superior per a fer fàcil i còmode el seu transport (G).

CONSELLS PRÀCTICS:

- La tapa es pot obrir durant el funcionament de l'aparell per a realitzar tasques de remoure el menjar o veure l'estat de cocció de la mateixa. L'aparell no deixa de funcionar mentre la tapa es troba oberta pel que es recomana que s'obri la mateixa el mínim necessari i es torna a tancar un cop realitzada l'operació.
- Tingueu especial cura a l'obrir la mateixa ja que la temperatura interior pot ser elevada a fi d'evitar cremades.

NETEJA

- Desendollar l'aparell de la xarxa i deixar-lo refredar abans d'iniciar qualsevol operació de neteja.
- Desmuntar l'aparell seguint els següents passos:
 - Extreure la cubeta.
 - Per a netejar la vàlvula de sortida vapor (F), extregui la mateixa de l'aparell tirant cap amunt. Donar-li la volta i treure la tapa girant la mateixa en sentit antihorari. Revisar amb freqüència que les peces es trobin netes per a evitar que la vàlvula es bloquegi.
- A excepció del conjunt elèctric i de la connexió de xarxa, totes les peces poden netejar-se amb detergent i aigua o al rentavaixelles. Aclarir bé per eliminar restes de detergent.
- Netejar el conjunt elèctric i el connector de xarxa amb un drap humit i assecar-los després. **NO SUBMERGIR MAI EN AIGUA O QUALSEVOL ALTRE LÍQUID.**
- Netejar l'aparell amb un drap humit impregnat amb unes gotes de detergent i assecar-lo després.
- No utilitzar dissolvents, ni productes amb un factor pH àcid o bàsic com el lleixiu, ni productes abrasius, per a la neteja de l'aparell.
- No deixeu entrar aigua o un altre líquid per les obertures de ventilació per evitar danys en les parts operatives interiors de l'aparell.
- No submergir l'aparell en aigua o un altre líquid, ni posar-lo sota l'aixeta.
- Es recomana netejar l'aparell regularment i retirar totes les restes d'aliments.
- Si l'aparell no es manté en bon estat de neteja, la seva superfície pot degradar-se i afectar de manera inexorable la durada de la vida de l'aparell i conduir a una situació perillosa.
- Les següents peces són aptes per a la seva neteja amb aigua calenta sabonosa o al rentaplats (usant un programa suau de rentat):
 - Cubeta
 - Vàlvula sortida vapor
 - Cistell cuina vapor
 - Espàtula
 - Cullera
 - Got mesurador
- La posició d'escorregut/assecat de les peces rentables en el rentavaixelles o aigüera ha de permetre l'escorregut de l'aigua amb facilitat.
- A continuació, assequi totes les peces abans del seu muntatge i guardat.

ANOMALIES I REPARACIÓ

- En cas de detectar qualsevol anomalia, revisi la següent taula:

Anomalies	Causes	Solucions
Error E1	El sensor de temperatura de la part inferior està desconnectat.	Portar l'aparell al servei d'assistència tècnica.
Error E2	El sensor de temperatura de la part superior està desconnectat.	Portar l'aparell al servei d'assistència tècnica.
Error E3	El sensor de temperatura de la part inferior està en curtcircuit.	Portar l'aparell al servei d'assistència tècnica.
Error E4	El sensor de temperatura de la part superior està en curtcircuit.	Portar l'aparell al servei d'assistència tècnica.

Español

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

Català

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.

Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

English

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

Français

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

Deutsch

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

Italiano

GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

Português

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>
Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto conosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

Nederlands

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorzieningen zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://taurus-home.com/>

Polski

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://taurus-home.com/>

Ελληνικά

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματά ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

Русский

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов.

Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://taurus-home.com/>

Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства).

Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://taurus-home.com/>

Română

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://taurus-home.com/>

Български

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

العربية

الضمان والمساعدة التقنية

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصلحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط

الموقع التالي:

<http://taurus-home.com> (حسب العلامة التجارية)

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع

<http://taurus-home.com>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Benin	359 Av. Steinmetz, 1930, Cotonou	0299-21313798
Bulgaria	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Burkina Faso	Avenue Bassawarga, 01 BP915, Ouagadougou	226 25301038
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Democratic Republic of the Congo	AV. Pont Canale N° 3440, Kinshasa	00243-991223232
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 / 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 / 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	902 118 050
Ethiopia	Lideta Sub City Kebele 10 H.NO 124, Addis Ababa	+251 11 5518300
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Gabon	BP 574, Port-Gentil Centre-ville	24101552689 / 24101560698
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404

Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 / 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Guinea	BP 206, GN, Conakry	(224) 622204545
Hong Kong	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 / 225 21 353494
Jordan	28 Basman St Down town, Amman	+962 6 46 222 68
Kuwait	P.O. BOX 3379 hawally, 32034, Hawally	+965 2200 1010
Lebanon	Damascus Highway; Sciale Building, Jamhour	9615922963
Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Mali	BP E2900, Dravela Bolibana	223227216 / 223227259
Marruecos	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener llot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 / 380563704161
United Arab Emirates	P.O.BOX 8543, Dubai	14506246200
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110

taurus

Avda. Barcelona, s/n
25790 Oliana
Spain

Rev. 11/01/21